



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1995/558
11 July 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH AND
RUSSIAN

1995年7月11日

芬兰和俄罗斯联邦的常驻联合国代表

给安全理事会主席的信

应欧洲安全和合作组织明斯克会议联合主席的请求,谨随函附上他们1995年7月5日给你的信(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

芬兰常驻联合国代表

大使

威廉·布莱滕施泰因(签名)

俄罗斯联邦代理常驻联合国代表

大使

瓦西里·西多罗夫(签名)

附 件

1995年7月5日

欧洲安全和合作组织明斯克会议联合主席

给安全理事会主席的信

鉴于1995年4月26日联合国安全理事会主席的声明(S/PRST/1995/21), 经与欧洲安全和合作组织(欧安组织)当值主席协商之后, 我们向安全理事会提出报告, 说明明斯克进程以及为和平解决纳戈尔内卡拉巴赫冲突而在该进程框架内所作努力的最新进展情况。

自上次报告(S/1995/321, 附件)以来的这段时期内冲突各方举行了两轮会谈(一轮从5月15日至18日在莫斯科举行, 另一轮从6月15日至19日在赫尔辛基举行)。随后, 明斯克小组参加国的代表团举行了协商, 当事各方的代表参加了其中某些协商。

联合主席注意到, 旨在就停止武装冲突达成一项政治协定的会谈是在认真的气氛下进行的, 因而有助于就将要列入上述协定草案的若干条款进行谈判。他们呼吁冲突各方继续谈判, 不设先决条件, 也不与其他问题挂钩, 表现出克服困难的毅力, 确保谈判的稳定和不可逆转, 铭记缔结这一协定至关重要, 它将有利于国际社会为解决这场冲突而提供有效的协助, 并且特别是有利于欧安组织部署其多国维持和平行动。在谈判一项协定草案的同时, 当事各方还平行讨论了对全面解决冲突极其重要的各项问题。

令人极为满意的是, 13个多月以来, 由于冲突各方表现出的克制, 纳戈尔内卡拉巴赫冲突地区的停火总的来说得到了遵守。从防止敌对行动再起的角度来说, 一项特别重要的因素是利用当事各方直接接触的机制, 以解决可能发生的事件。

有人对联接亚美尼亚与外部世界的交通线进行破坏活动, 引起人们的高度警觉。欧安组织当值主席和欧安组织明斯克会议联合主席于5月25日发表一项声明, 谴

责在冲突区域进行恐怖主义和破坏行为。

联合主席继续敦促当事各方采取建立信任措施。在实行停火一周年之际,由于国际社会许多方面发出呼吁,亚美尼亚共和国释放了所有战俘和被拘留者,并将他们遣返巴库。与此相应,阿塞拜疆共和国采取了重大的回报行动。纳戈尔内卡拉巴赫领导人也采取了某些步骤。必须与红十字国际委员会密切合作,立即完成释放所有战俘和被拘留者这一重要的人道主义行动。明斯克小组参加国已吁请冲突各方领导人宣布赦免曾参加武装冲突的人。

欧安组织参加国继续注意在明斯克进程框架内为解决冲突而作出的各项努力。高级别规划小组继续努力规划一项欧安组织多国维持和平行动。这项工作正在欧安组织当值主席的指导下进行。欧安组织当值主席正在尽力为这项行动争取必要的国际支持,并打算在不久之后任命一位个人代表和一些驻该区域的驻地代表。

明斯克会议联合主席在欧安组织常设理事会6月29日的会议上报告了谈判进程所取得的进展。理事会成员表示支持在明斯克进程框架内为解决该冲突而做出的努力。

联合主席打算尽早在冲突区域同当事各方进行协商,然后于7月下半月在巴登(奥地利)召开有当事各方参加的明斯克小组会议。

欧安组织明斯克会议联合主席
黑基·塔尔维蒂埃(签名)

欧安组织明斯克会议联合主席
瓦连京·洛津斯基(签名)